



Aix en Provence


VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE

EXTRAIT DU REGISTRE DES DELIBERATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE D'AIX  
EN PROVENCE N° DL.2014-121

Séance publique du

23 juin 2014

Présidence de Gérard BRAMOULLÉ  
Adjoint au Maire

Accusé de réception en préfecture
Identifiant :
Date de signature : 24 juin 2014
Date de réception : 26 juin 2014
 POUR CERTIFICATION DU CARACTÈRE EXÉCUTOIRE: - ACTE SÛRE - COMPTE RENDU AFFIÈRE - ACTE TRANSMIS POUR EXERCICE DU CONTRÔLE DE LÉGALITÉ

**OBJET : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE L'ASSAINISSEMENT-  
AFFECTATION DES RESULTATS POUR L'EXERCICE 2013**

Le 23 juin 2014 à 18h00, le Conseil Municipal de la Commune d'Aix-en-Provence s'est réuni en session Ordinaire dans la salle de ses délibérations, à l'Hôtel-de-Ville, sur la convocation qui lui a été adressée par Mme Maryse JOISSAINS-MASINI, Maire, le 17/06/2014, conformément aux articles L 2121-10 et L 2121-12 du Code Général des Collectivités Territoriales.

**Etaient Présents :**

Monsieur Ravi ANDRE, Madame Dominique AUGEY, Madame Abbassia BACHI, Monsieur Edouard BALDO, Monsieur Moussa BENKACI, Madame Charlotte BENON, Madame Christine BERNARD, Madame Odile BONTHOUX, Monsieur Jacques BOUDON, Monsieur Jean-Pierre BOUVET, Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Gérard BRAMOULLÉ, Madame Danièle BRUNET, Monsieur Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Monsieur Maurice CHAZEAU, Monsieur Eric CHEVALIER, Madame Charlotte DE BUSSCHERE, Monsieur Philippe DE SAINTDO, Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Brigitte DEVESA, Madame Sylvaine DI CARO, Monsieur Sylvain DIJON, Monsieur Laurent DILLINGER, Monsieur Gilles DONATINI, Monsieur Alexandre GALLESE, Monsieur Jean-Christophe GROSSI, Monsieur Hervé GUERRERA, Madame Souad HAMMAL, Madame Muriel HERNANDEZ, Madame Gaelle LENFANT, Monsieur Claude MAINA, Madame Irène MALAUZAT, Madame Reine MERGER, Monsieur Stéphane PAOLI, Monsieur Jean-Marc PERRIN, Madame Liliane PIERRON, Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Monsieur Christian ROLANDO, Madame Danielle SANTAMARIA, Madame Marie-Pierre SICARD - DESNUELLE, Madame Catherine SILVESTRE, Madame Josyane SOLARI, Monsieur Francis TAULAN, Madame Françoise TERME, Monsieur Michael ZAZOUN.

**Excusés avec pouvoir donné conformément aux dispositions de l'article L 2121-20 du Code Général des Collectivités Territoriales:**

Madame Patricia BORRICAND à Monsieur Gerard DELOCHE, Madame Noelle CICCOLINI-JOUFFRET à Monsieur Jean-Jacques POLITANO, Madame Michele EINAUDI à Monsieur Edouard BALDO, Madame Coralie JAUSSAUD à Monsieur Francis TAULAN, Madame Sophie JOISSAINS à Monsieur Sylvain DIJON, Madame Catherine ROUVIER à Monsieur Raoul BOYER, Monsieur Jules SUSINI à Monsieur Stéphane PAOLI, Madame Karima ZERKANI à Madame Danièle BRUNET.

**Excusés sans pouvoir :**

Monsieur Jacques AGOPIAN, Madame Maryse JOISSAINS MASINI.

Secrétaire : S.DIJON

Monsieur Gérard BRAMOULLÉ donne lecture du rapport ci-joint.



01.06

**Aix en Provence**  
VILLE THERMALE ET CLIMATIQUE  
Direction Générale des Services  
Techniques  
D.A.S.T Environnement Urbain et  
Hydraulique

RAPPORT POUR  
LE CONSEIL MUNICIPAL  
DU 23 JUIN 2014

Nomenclature : 7.1  
Decisions budgetaires

**RAPPORTEUR** : Monsieur Gérard BRAMOULLÉ

**Politique Publique** : 01-GESTION DES RESSOURCES ET MOYENS

**OBJET** : COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE  
L'ASSAINISSEMENT- AFFECTATION DES RESULTATS POUR L'EXERCICE 2013 - Décision  
du Conseil

Mes chers Collègues,

Vous venez de prendre connaissance de l'exécution des budgets de l'exercice 2013 des Services de l'Eau et de l'Assainissement et d'en arrêter les résultats.

La législation et la réglementation prévoient que le Conseil Municipal affecte le résultat comptable de l'exercice, en priorité, à la satisfaction du besoin de financement de la section d'investissement sous l'appellation «d'excédent d'exploitation capitalisé».

#### **I – SERVICE DE L'EAU**

- EXCEDENT D'EXPLOITATION	3 364 844,44 €
---------------------------	----------------

#### **I – SERVICE DE L'ASSAINISSEMENT**

- EXCEDENT D'EXPLOITATION	3 683 825,42 €
---------------------------	----------------

Ainsi je vous propose, Mes Chers Collègues, de bien vouloir :

**- AFFECTER le résultat comptable :**

- de la section exploitation du service de l'Eau, d'un montant de 3 364 844,44 € de l'exercice 2013 ainsi qu'il suit :

- Art. 1068 : excédent d'exploitation capitalisé	2 303 684,44 €
- Ligne 002 : excédent d'exploitation reporté	1 061 160,00 €

- de la section exploitation du service Assainissement, d'un montant de 3 683 825,42 € de l'exercice 2013 ainsi qu'il suit :

- Art. 1068 : excédent d'exploitation capitalisé	2 636 625,42 €
- Ligne 002 : excédent d'exploitation reporté	1 047 200,00 €

DL.2014-121 - COMPTABILITE COMMUNALE - SERVICES DE L'EAU ET DE  
L'ASSAINISSEMENT- AFFECTATION DES RESULTATS POUR L'EXERCICE 2013 -

Présents et représentés	: 53
Présents	: 45
Abstentions	: 9
Non participation	: 0
Suffrages Exprimés	: 44
Pour	: 44
Contre	: 0

Ont voté contre

NEANT

Se sont abstenus

Edouard BALDO, Lucien-Alexandre CASTRONOVO, Noelle CICCOLINI-JOUFFRET, Charlotte DE BUSSCHERE, Michele EINAUDI, Hervé GUERRERA, Souad HAMMAL, Gaelle LENFANT, Jean-Jacques POLITANO.

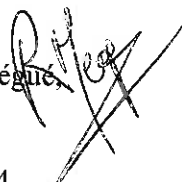
N'ont pas pris part au vote

NEANT

Le Conseil Municipal a Adopté à l'unanimité  
le rapport qui précède.

Ont signé Gérard BRAMOULLÉ, Adjoint au Maire  
Président de séance et les membres du conseil présents :

Le conseiller municipal délégué,  
R. MERGER



Compte-rendu de la délibération affiché le : 25/06/2014  
(articles L2121-25 et R 2121-11 du C.G.C.T.)

82/14

**BORDEREAU D'ENVOI**  
(AR à envoyer à : [assemblees@mairie-aixenprovence.fr](mailto:assemblees@mairie-aixenprovence.fr))

**Commune d' Aix en Provence**

**à**

**M. le sous-préfet d'Aix-en-Provence**

**DIRECTION / SERVICE : Direction des Assemblées**

**CONSEIL MUNICIPAL DU 23 JUIN 2014**

**OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Comptes de gestion de M. le trésorier Principal d'Aix Municipal et Campagne pour l'exercice 2013 + 2 annexes**

**DATE DE L'ACTE : 23/06/2014**

**N° DE L'ACTE: DL.2014-119**

**OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Approbation des comptes administratifs de Madame le Maire pour l'exercice 2013 + 1 annexe**

**DATE DE L'ACTE : 23/06/2014**

**N° DE L'ACTE: DL.2014-120**

**OBJET DE L'ACTE : Comptabilité communale – Services de l'eau et de l'assainissement – Affectation des résultats pour l'exercice 2013**

**DATE DE L'ACTE : 23/06/2014**

**N° DE L'ACTE: DL.2014-121**

**SOUS-PREFECTURE  
AIX EN PROVENCE**

**26 JUIN 2014**

**COURRIER ARRIVE**